

Condiții de garanție

Aprilie 2026

<p>I. Scope of application</p> <p>(1) This limited warranty is a voluntary additional service provided by the Bachmann Group ("BACHMANN", "we") within the meaning of Section 443 of the German Civil Code (BGB). It does not give rise to any claims beyond those set out below. This warranty applies exclusively in accordance with the following terms and conditions.</p> <p>(2) The warranty agreement is entered into exclusively with direct contractual partners for products purchased on or after 04/01/2026.</p> <p>(3) This warranty does not limit the contractual partner's statutory warranty rights under Sections 434 et seq. BGB against the seller of the product.</p>	<p>I. Dispozitii Generale</p> <p>(1) Această garanție privind calitatea este o prestație voluntară, suplimentară, oferită de Bachmann Group („BACHMANN”, „noi”) în sensul § 443 BGB (Garanție). Aceasta nu dă dreptul la pretenții suplimentare. Garanția se aplică exclusiv în conformitate cu condițiile de mai jos.</p> <p>(2) Contractul de garanție se încheie exclusiv cu parteneri contractuali direcți, pentru produse achiziționate la data de 01.04.2026 sau ulterior.</p> <p>(3) Prin această garanție nu sunt limitate drepturile legale de garanție ale partenerului contractual față de vânzătorul produsului, conform §§ 434 și următoarele din BGB..</p>
<p>II. Warrantor</p> <p>(1) The warrantor is the respective Bachmann Group company that has entered into the contract.</p> <p>(2) This warranty applies exclusively to products purchased directly from the warrantor and for which these warranty terms were expressly incorporated by reference at the time of sale.</p> <p>(3) These warranty terms alone govern the content and scope of the warranty. Oral assurances, advertising statements, or product descriptions do not give rise to any warranty obligation unless they are expressly designated as a warranty.</p>	<p>II. Garant</p> <p>(1) Garantul este societatea din cadrul Bachmann Group care a încheiat contractul.</p> <p>(2) Această garanție se aplică exclusiv produselor achiziționate direct de la garant și pentru care prezentele condiții de garanție au fost menționate în mod expres în momentul vânzării.</p> <p>(3) Conținutul și domeniul de aplicare al garanției sunt reglementate exclusiv de aceste condiții de garanție. Promisiunile verbale, argumentele publicitare sau descrierile produselor nu constituie obligații de garanție, cu excepția cazului în care sunt desemnate în mod expres ca garanție.</p>
<p>III. Commencement of the warranty and definition</p> <p>(1) This warranty begins upon transfer of risk to the customer..</p> <p>(2) As a general rule, the warranty period for all products is 3 years (the "base warranty"). The following products are subject to different warranty periods:</p> <ul style="list-style-type: none"> Monitor arms = 10 year base warranty Batteries = 2 year base warranty 	<p>III. Începerea garanției și definiție</p> <p>(1) Garanția începe odată cu transferul riscului către client.</p> <p>(2) Durata garanției este, în principiu, de 3 ani pentru toate produsele (denumită în continuare „garanție de bază”). Prin derogare de la cele menționate anterior, pentru produsele enumerate mai jos se aplică perioade de garanție diferite:</p> <ul style="list-style-type: none"> Brațe pentru monitoare = 10 ani garanție de bază Baterii = 2 ani garanție de bază
<p>IV Optional warranty extension</p> <p>(1) At an additional charge, BACHMANN offers its business partners the option of extending the warranty period. A warranty extension is available only based on a specific order or line item and applies only if an extension has been expressly agreed.</p> <p>(2) An extended warranty shall be deemed to have been agreed if it is listed in the applicable contractual documents (quotation, order confirmation, invoice) as a separate line item or with a stated extended warranty period.</p> <p>(3) The extended warranty period extends the base warranty period up to the maximum warranty period stated in the contractual documents.</p> <p>(4) Warranty extensions may also be agreed retroactively, but only following individual review and without any entitlement thereto.</p> <p>(5) To the extent that different warranty periods are agreed in an individual contract, those provisions shall prevail over the above terms.</p>	<p>IV. Prelungire opțională</p> <p>(1) BACHMANN oferă partenerilor săi comerciali o prelungire a perioadei de garanție contra cost. O prelungire a garanției este posibilă numai pentru o comandă sau un articol specific și este valabilă numai dacă o astfel de prelungire a fost convenită în mod expres.</p> <p>(2) Prelungirea garanției se consideră convenită în mod valabil din momentul în care aceasta figurează în documentele contractuale corespunzătoare (oferită, confirmare de comandă, factură) sub forma unei poziții distincte sau cu menționarea duratei prelungirii garanției.</p> <p>(3) Perioada de garanție prelungită extinde perioada de garanție de bază până la perioada maximă de garanție indicată în documentele contractuale.</p> <p>(4) Se pot conveni și prelungiri ale garanției ulterior, dar numai în urma unei evaluări de la caz la caz și fără ca acest lucru să constituie un drept dobândit.</p> <p>(5) În măsura în care într-un contract individual sunt convenite perioade de garanție diferite, acestea au prioritate față de prevederile de mai sus.</p>
<p>V Existence of a defect</p> <p>(1) We develop, manufacture, and test our products to the highest quality standards. This limited warranty covers the product's contractually agreed characteristics at the time of transfer of risk and protects the customer against an initial defect that becomes apparent only later during the warranty period despite intended use.</p> <p>(2) "Intended use" applies, among other things, if the following non-exhaustive conditions are met:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The product is used in accordance with BACHMANN's then-current operating, installation, and safety instructions, as well as its technical specifications (e.g., rated voltage, connection type, environment). • Installation and commissioning of the product were carried out properly. • The product was used as intended at all times. This includes, in particular, that overloading and misuse were excluded at all times. <p>(3) BACHMANN warrants compliance with the agreed characteristics as of the time of transfer of risk.</p> <p>(4) Damage arising from use of the product that was caused, among other things, by the following types of use, and also transport damage, is not covered by this warranty:</p> <ul style="list-style-type: none"> • improper use outside the scope of intended use • failure to observe the technical documentation, in particular the operating, installation, and safety instructions 	<p>V. Existența unui defect</p> <p>(1) Dezvoltăm, producem și testăm produsele noastre respectând cele mai înalte standarde de calitate. Garanția privind calitatea asigură calitatea contractuală a produsului la momentul transferului riscului și protejează clientul în cazul în care defectul inițial apare abia ulterior, în perioada de garanție, în ciuda utilizării conforme a produsului.</p> <p>(2) Vorbim despre „utilizare conformă cu destinația” atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții (lista nu este exhaustivă):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Produsul este utilizat în conformitate cu instrucțiunile de utilizare, montare și siguranță în vigoare, precum și cu specificațiile tehnice ale BACHMANN (de exemplu, tensiunea nominală, tipul de racordare, mediul de utilizare). • Instalarea și punerea în funcțiune a produsului au fost efectuate în conformitate cu normele tehnice. • Produsul a fost utilizat în permanență conform destinației sale. Aceasta implică, în special, că suprasolicitarea și utilizarea abuzivă au fost excluse în permanență. <p>(3) BACHMANN garantează respectarea calităților convenite la momentul transferului riscului.</p> <p>(4) Daunele survenite în timpul utilizării produsului, cauzate, printre altele, de următoarele utilizări, precum și daunele de transport nu fac parte din garanția privind calitatea:</p> <ul style="list-style-type: none"> • utilizarea necorespunzătoare, în afara utilizării conforme cu destinația

<ul style="list-style-type: none"> faulty or improper installation, assembly, or commissioning improper modifications or repairs made by customers or third parties and not approved by BACHMANN opened, altered, or modified products damage to the housing caused by unusually frequent disassembly / assembly other defects that were already known at the time of purchase force majeure (e.g., natural events) external factors (e.g., overvoltage, water/moisture, chemicals, unsuitable environmental conditions) <p>(5) The same applies to defects that impair a product's value or suitability only insignificantly, as well as to natural wear and aging resulting from intended use of the product.</p> <p>(6) Cosmetic defects (e.g., scratches, color variations) are likewise not covered by this warranty. If the statutory requirements are met, such defects may be asserted under statutory warranty rights.</p>	<ul style="list-style-type: none"> nerespectarea documentației tehnice (în special instrucțiunile de utilizare, montare și siguranță) instalarea, montarea sau punerea în funcțiune defectuoasă sau necorespunzătoare modificări sau reparații necorespunzătoare și/sau neaprobate de BACHMANN, efectuate de client sau de terți produse deschise, modificate sau alterate deteriorări ale carcasei cauzate de o frecvență neobișnuită a demontării/montării alte defecte care erau deja cunoscute la momentul achiziției influența forței majore (de exemplu, fenomene naturale) factori de influență externi (de exemplu, supratensiune, apă/umiditate, substanțe chimice, condiții de mediu necorespunzătoare) <p>(5) Acest lucru este valabil, de asemenea, pentru defectele care afectează doar în mod nesemnificativ valoarea sau funcționalitatea unui produs, precum și pentru uzura naturală și îmbătrânirea care apar ca urmare a utilizării corespunzătoare a produsului.</p> <p>(6) Nici defectele vizuale (de exemplu, zgârieturi, diferențe de culoare) nu sunt acoperite de garanția de calitate. Acestea pot fi invocate în cadrul drepturilor de garanție, dacă sunt îndeplinite condițiile legale.</p>
<p>VI Warranty claims in the event of defects</p> <p>(1) If a product covered by this warranty is defective within the meaning of Section 5, the customer shall only have, under this warranty, a right to subsequent performance in the form of repair or replacement. BACHMANN shall have sole discretion to decide whether to repair the defective product or supply the customer with a new product that is substantially equivalent to the defective product.</p> <p>(2) To the extent required by law, the customer must comply with its obligations to inspect the goods without undue delay and to give notice of defects without undue delay (Section 377 of the German Commercial Code (HGB)). This warranty does not apply in cases in which statutory warranty rights would be excluded due to a violation of Section 377 HGB.</p> <p>(3) Based on this warranty, the customer may not assert any claims beyond those set out in Section 6.1 and, in particular, may not assert any claims for damages or reimbursement of expenses such as transport or service costs, withdraw from the purchase contract, or demand a reduction in the purchase price.</p> <p>(4) No further claims arise under this warranty.</p> <p>(5) Statutory warranty rights remain unaffected. In particular, the contractual partner may assert claims for damages or reimbursement of expenses subject to the requirements of statutory warranty law.</p>	<p>VI. Pretenții de garanție în cazul defectelor</p> <p>(1) În cazul în care un produs care face obiectul acestei garanții prezintă un defect în sensul punctului 5, singura măsură pe care clientul o poate lua împotriva BACHMANN în temeiul prezentei garanții este dreptul de a solicita repararea sau înlocuirea produsului. BACHMANN poate decide, la propria discreție, dacă va repara produsul defect sau dacă va livra clientului un produs nou, care corespunde în esență produsului defect.</p> <p>(2) Clientul are obligația de a verifica imediat produsul și de a reclama imediat defectele (§ 377 HGB), în măsura prevăzută de lege. Garanția nu se aplică în cazurile în care drepturile de garanție ar fi excluse ca urmare a încălcării § 377 din Codul comercial german (HGB).</p> <p>(3) În temeiul prezentei garanții, clientul nu poate formula pretenții care depășesc prevederile de la alin. 6.1, în special pretenții de despăgubire sau de rambursare a cheltuielilor, cum ar fi costurile de transport sau de service, nu poate rezilia contractul de vânzare-cumpărare și nu poate solicita reducerea prețului de achiziție.</p> <p>(4) Nu există alte pretenții în temeiul garanției.</p> <p>(5) Drepturile legale de garanție rămân neafectate. Partenerul contractual poate, în special, să solicite despăgubiri sau rambursarea cheltuielilor în condițiile prevăzute de dreptul legal de garanție.</p>
<p>VII Assertion of claims</p> <p>(1) Claims under this warranty must be asserted directly against the warrantor in writing (text form shall be sufficient).</p> <p>(2) To substantiate the claim, the following documentation must be submitted and the following additional information must be provided:</p> <ul style="list-style-type: none"> Proof of purchase (order / invoice / delivery note) and the purchase date / date of transfer of risk. Product designation, item number, and serial number (if available). Description of the defect, including conditions of use and, where applicable, photos / videos. Information concerning the installation / mounting situation (if relevant). <p>(3) BACHMANN may require the product to be returned for inspection. Please return products only after prior approval has been granted and a return slip has been issued. Please use suitable packaging when doing so.</p> <p>(4) Replaced parts or products shall become the property of BACHMANN to the extent permitted by law.</p> <p>(5) Repairs, replacement deliveries, or other services neither extend nor restart the warranty period. Repaired or replacement parts are covered only by the remaining portion of the original warranty period within the meaning of Section 3.1. Statutory warranty rights and the applicable limitation periods remain unaffected.</p>	<p>VII. Revendicarea drepturilor</p> <p>(1) Pretențiile care decurg din această garanție trebuie invocate direct în scris (o declarație scrisă este suficientă) față de garant.</p> <p>(2) Pentru a justifica cererea, trebuie prezentate următoarele documente justificative și furnizate informații suplimentare:</p> <ul style="list-style-type: none"> dovada achiziției (comandă/factură/bon de livrare) și data achiziției/data transferului riscului denumirea produsului, numărul articolului, numărul de serie (dacă este disponibil) descrierea defectului, inclusiv condițiile de utilizare și, dacă este cazul, fotografiile/videoclipuri informații privind instalarea/situația de montare (dacă este relevant) <p>(3) BACHMANN poate solicita trimiterea produsului pentru verificare. Vă rugăm să returnați produsele numai după obținerea aprobării prealabile sub forma unui bon de retur și într-un ambalaj adecvat.</p> <p>(4) Piesele sau produsele înlocuite devin proprietatea BACHMANN, în măsura în care acest lucru este permis de lege.</p> <p>(5) Reparațiile, livrările de înlocuire sau orice altă prestare de servicii nu determină nici prelungirea, nici resetarea duratei de garanție. Piesele reparate sau înlocuite beneficiază de perioada rămasă din garanția inițială, în conformitate cu punctul 3.1. Drepturile legale de garanție și termenele de prescripție ale acestora rămân neafectate de această dispoziție.</p>
<p>VIII Miscellaneous</p> <p>1) This warranty shall be governed by the laws of the Federal Republic of Germany.</p> <p>2) The exclusive place of jurisdiction for all disputes arising out of or in connection with this warranty shall be Stuttgart.</p>	<p>VIII. Diverse</p> <p>(1) Prezenta garanție este supusă legislației Republicii Federale Germania.</p> <p>(2) instanța competentă exclusivă pentru toate litigiile care decurg din sau în legătură cu această garanție este Stuttgart.</p>